

ES TERMOSTATO THINK RADIO

Interfaz gráfico con pantalla de tinta de bajo consumo, botones capacitivos y acabado en acero y cristal, para el control de zona en un sistema Airzone. Comunicaciones vía radio. Alimentado mediante batería de botón CR2450. Disponible en blanco y negro.

Funcionalidades:

- 6 idiomas disponibles (español, inglés, francés, italiano, alemán y portugués).
- Control de temperatura y modo de funcionamiento (termostato maestro).
- Lectura de temperatura ambiente y humedad relativa de zona.
- Función Sleep.
- Acceso remoto a otras zonas del sistema.
- Información climática (opcional).

Para más información de nuestros productos remítase a myzone.airzone.es

EN WIRELESS THINK THERMOSTAT

Graphic interface with low-energy e-ink screen and capacitive buttons for controlling zones in Airzone systems. Wireless communications. Powered by battery button CR2450. Finished in steel and glass. Available in white or black.

Functionalities:

- Available in Spanish, English, French, Italian, German and Portuguese.
- Control of temperature and operation mode (Master thermostat).
- Room temperature and relative humidity reading.
- Sleep function.
- Remote access to other zones of the system.
- Weather forecast (optional).

For further information about our products, go to myzone.airzone.es

PT TERMOSTATO THINK RÁDIO

Interface gráfica com tela de tinta de baixo consumo, botões capacitivos e acabamento em aço e cristal para controlo de zona em sistema Airzone. Comunicação via rádio. Alimentado através de bateria de botão CR2450. Disponível em branco e preto.

Funcionalidades:

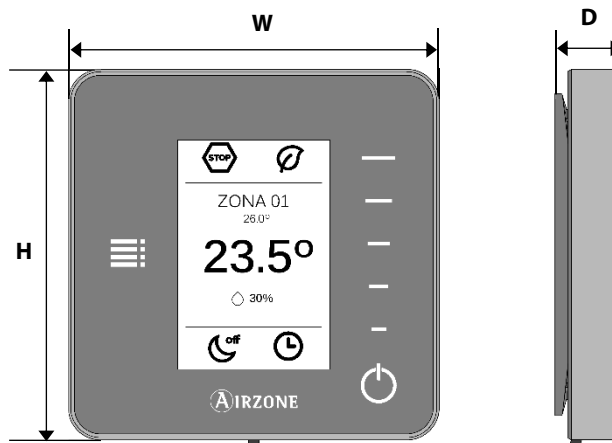
- 6 idiomas (espanhol, inglês, francês, italiano, alemão e português).
- Controlo de temperatura e modo de funcionamento (termostato mestre).
- Leitura de temperatura ambiente e humidade relativa da zona.
- Função Sleep.
- Acesso remoto a outras zonas do sistema.
- Informação climática (opcional).

Para obter mais informações sobre nossos produtos, consulte myzone.airzone.es

AZRA6THINKR [B/N]



- RadianT



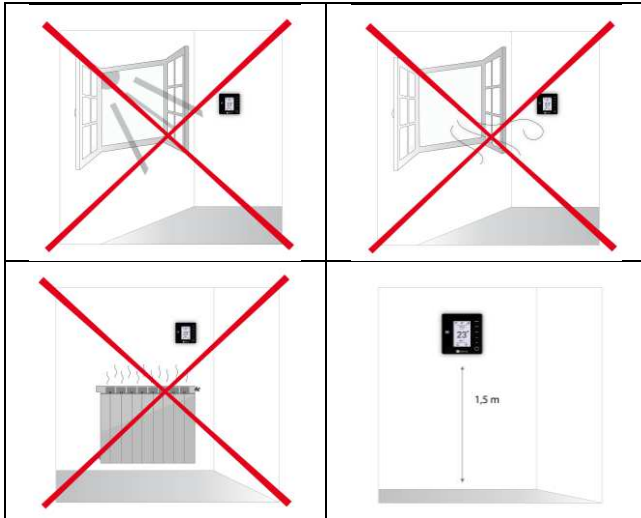
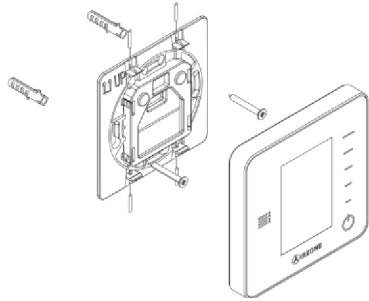
(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / (EN) TECHNICAL SPECS / (PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación y consumo / Power supply and consumption	
Alimentação e consumo	
Tipo de alimentación / Type of power supply / Tipo de alimentação	Vdc
	V max 3,3 V
	I max 30 mA
Batería / Battery / Bateria	CR2450
Vida útil de la batería / Useful life of battery / Vida útil da bateria	2 años 2 years 2 anos
Consumo Stand-by / Stand-by consumption / Consumo em stand-by	0,01 mW
Conexión y comunicaciones / Connection and communications	
Conexão e comunicação	
Frecuencia de comunicación / Communication frequency / Frequencia de comunicação	868 MHz
Potencia máxima / Maximum power / Potência máxima	0 dBm
Distancia máxima en espacio libre / Maximum distance in open space / Distância máxima em espaço livre	40 m
Temperaturas operativas / Operating temperatures	
Temperatura de operação	
Almacenaje / Storage / Almacenaje	-20 ... 70 °C
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 50°C
Rango de humedad de funcionamiento / Operating humidity range / Intervalo de humidade de funcionamento	5...90% (sin condensación) (non-condensing) (sem condensação)
Rango de temperatura de consigna / Set-point temperature range / Intervalo da temperatura de referência	15 ... 30°C
Precisión de lectura / Measurement accuracy / Precisão de leitura	±0,1 °C
Precisión de representación / Display accuracy / Precisão de representação	±0,1 °C
Humedad relativa / Relative humidity / Humidade relativa	± 4 %
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Montaje / Assembly / Montagem	En superficie mediante soporte Surface through support Em superfície mediante suporte
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20
Tipo de sonda / Type of probe / Tipo de sonda	Airzone_NTC_10K
Peso / Weight / Peso	180 g
Dimensiones / Dimensions / Dimensões (WxHxD)	92x 92x15,85 mm

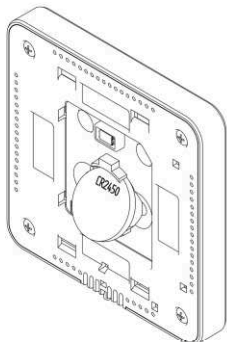




(ES) MONTAJE / (EN) ASSEMBLY / (PT) MONTAGEM



(ES) CAMBIO BATERÍA/ (EN) CHANGING BATTERIES / (PT) TROCA DE BATERIA



(ES) Recuerde retirar el sistema anti-vandálico antes de retirar el termostato de la pared.

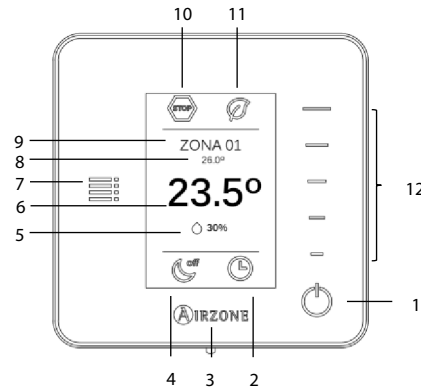
(EN) Do not forget to remove the security system before taking away the thermostat from the wall.

(PT) Lembre-se de retirar o sistema de segurança antes de retirar o termostato da parede.

(ES) Se recomienda el uso de baterías de primeras marcas, similares a las suministradas. Una batería de menor calidad puede reducir la vida útil de esta.
(EN) We recommend using of top-brand batteries. Using low-quality batteries may reduce the duration of use.
(PT) Recomendamos a utilização de baterias de alta qualidade, semelhantes às fornecidas. Baterias de qualidade inferior podem reduzir a vida útil do dispositivo.



(ES) FUNCIONALIDADES / (EN) FUNCTIONALITIES (PT) FUNCIONALIDADES



Nº	Significado / Meaning Significado	Acción / Action / Ação
1	On/Off	Enciende/apaga la zona On/off of the zone Acende/apaga a zona
2	Programaciones horarias Time schedules Programações horárias	Muestra el estado de las programaciones horarias Displays the state of the time schedules Mostra o estado das programações horárias
3	Configuración avanzada Advanced settings Configuração avançada	Accede al menú de configuración avanzada Access to advanced settings menu Acessa o menu da configuração avançada
4	Modo Sleep Sleep mode Modo Sleep	Muestra el estado del modo Sleep Displays the state of the Sleep mode Mostra o estado do modo Sleep
5	Porcentaje humedad Humidity level Porcentagem humidade	Muestra el porcentaje de humedad del ambiente Displays the percentage of humidity Mostra a percentagem de humidade do ambiente
6	Temperatura de consigna Set-point temperature Temperatura de referência	Muestra la temperatura de consigna Displays the set-point temperature Mostra a temperatura de referência
7	Menú de configuración Settings menu Menu de configuração	Accede al menú de configuración de parámetros Access to parameters settings menu Acessa o menu da configuração de parâmetros
8	Temperatura ambiente Room temperature Temperatura ambiente	Muestra la temperatura ambiente Displays the room temperature Mostra a temperatura ambiente
9	Zona actual Current zone Zona atual	Muestra la zona actual Displays the current zone Mostra a zona atual
10	Modo de funcionamiento Operation mode Modo de funcionamento	Muestra el modo de funcionamiento Displays the operation mode Mostra o modo de funcionamento
11	Eco-Adapt	Muestra el estado del Eco-Adapt Displays the Eco-Adapt state Mostra o estado do Eco-Adapt
12	Barra de control Control bar Barra de controlo	Modifica la temperatura de consigna Changes the set-point temperature Modifica a temperatura de referência

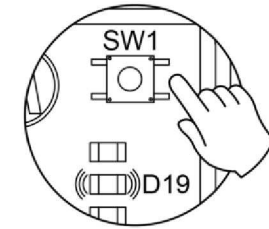


(ES) CONEXIÓN / (EN) CONNECTION (PT) CONEXÃO

(ES) Pulse sobre el SW1 en la central de sistema, el LED 19 se pondrá a parpadear, siga los pasos de asociación que aparecen en la pantalla del termostato.

(EN) Press on the SW1 of the main control board, LED 19 will start blinking. Then follow the association instructions that will be displayed in the thermostat screen.

(PT) Pressione o SW1 na central do sistema, e o LED 19 começará a piscar. Siga os passos de associação exibidos na tela do termostato.



(ES) AUTODIAGNÓSTICO / (EN) SELF-DIAGNOSIS (PT) AUTODIAGNÓSTICO

Significado / Meaning / Significado	
Error 1 Error 1 Erro 1	Error de comunicaciones con la central Error of communication with main control board Erro de comunicação com a central
Error 5 Error 5 Erro 5	Sonda de temperatura en circuito abierto Open-circuit temperature probe Sonda de temperatura em circuito aberto
Error 6 Error 6 Erro 6	Sonda de temperatura en cortocircuito Short-circuit temperature probe Sonda de temperatura em curto-circuito
Error 8 Error 8 Erro 8	Termostato Lite no encontrado Lite thermostat not found Termostato Lite não encontrado
Error 13 Error 13 Erro 13	Error de comunicaciones central-módulo de control de elementos radiantes Main control board-radiant elements control board communication error Erro de comunicação central-módulo de controlo de elementos radiantes
Error C02 Error C02 Erro C02	Error de comunicaciones central-central de control de producción Main control board-production control board communication error Erro de comunicação central-central de controlo de produção
Error C09 Error C09 Erro C09	Error de comunicaciones pasarela de aeroterma-central de control de producción Aertothermal gateway- production control board communication error Erro de comunicação gateway de aeroterma- central de controlo de produção

FR THERMOSTAT THINK RADIO

Interface graphique à affichage à encre électronique de basse consommation, boutons capacitifs et finition en acier et verre, pour le contrôle d'une zone dans un système Airzone. Communications via radio. Alimenté au travers d'une pile bouton CR2450. Disponible en noir et en blanc.

Fonctionnalités :

- 6 langues disponibles (français, espagnol, anglais, italien, allemand et portugais).
- Contrôle de la température et du mode de fonctionnement (thermostat principal).
- Affichage de la température ambiante et de l'humidité relative de la zone.
- Fonction Sleep.
- Accès à distance à d'autres zones du système.
- Informations climatiques (optionnelles).

Pour plus d'informations sur nos produits, veuillez vous rendre sur la page myzone.airzonefrance.fr

IT TERMOSTATO THINK RADIO

Interfaccia grafica con schermo monocromatico a basso consumo e tasti capacitivi con finitura in acciaio e vetro per il controllo di una zona in sistemi Airzone. Comunicazione via radio. Alimentazione tramite batterie CR2450. Disponibile nei colori nero e bianco.

Funzionalità:

- 6 lingue disponibili (Spagnolo, inglese, francese, italiano, tedesco e portoghese).
- Controllo della temperatura e modo di funzionamento (configurazione maestro).
- Lettura della temperatura ambiente e della umidità relativa della zona.
- Funzione Sleep.
- Accesso e controllo remoto alle altre zone del sistema.
- Informazioni metereologiche (opzionale).

Per maggiori informazioni sui nostri prodotti utilizzi il nostro sito dedicato myzone.airzoneitalia.it

DE THINK-FUNKTHERMOSTAT

Grafikschnittstelle mit energiesparendem E-Tintendisplay, berührungsempfindlichen Tasten und Ausführung in Stahl und Glas, für die Bereichssteuerung in Airzone-Systemen. Verbindung über Funk. Versorgung mittels Knopfzelle CR2450. Lieferbar in Schwarz oder Weiß.

Funktionsumfang:

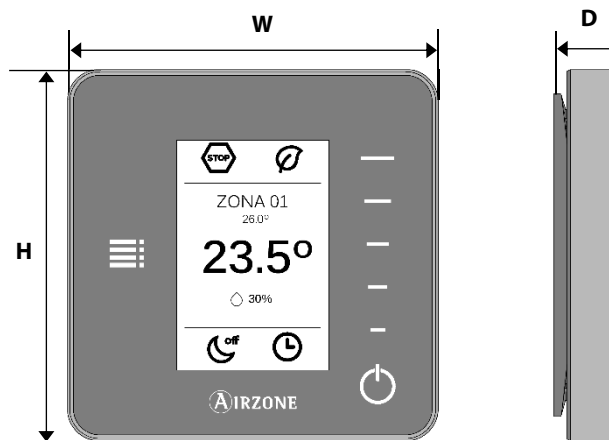
- Verfügbar in 6 Sprachen (Spanisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Deutsch, Portugiesisch).
- Temperatursteuerung und Funktionsart (Masterthermostat).
- Ablesen der Raumtemperatur und relativen Luftfeuchtigkeit im Bereich.
- Sleep-Funktion.
- Fernzugriff auf andere Systembereiche.
- Klima-Info (optional).

Weitere Informationen über unsere Produkte siehe myzone.airzone.es

AZRA6THINKR [B/N]



- RadianT



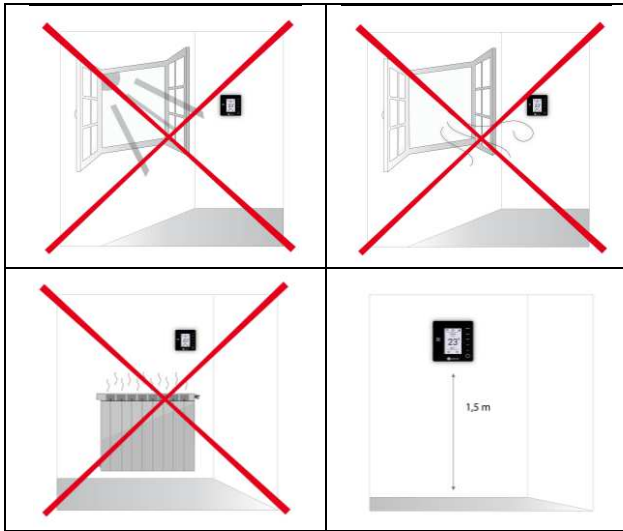
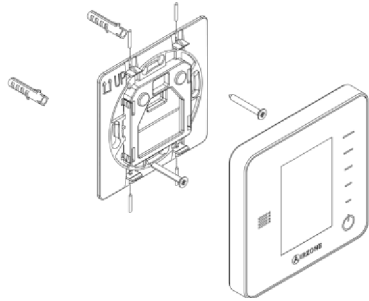
(FR) CARACTERISTIQUES TECHNIQUES (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE (DE) TECHNISCHE DATEN

Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo Stromversorgung und Verbrauch	
Type d'alimentation / Tipo di alimentazione/ Versorgungsart	Vdc
V max	3,3 V
I max	30 mA
Batterie / Batteria / Batterie	CR2450
Vie de la batterie / Durata della batteria / Batterielebensdauer	2 années 2 anni 2 Jahre
Consommation Stand-by / Consumo Stand-by Stand-by-Leistungsaufnahme	0,01mW
Connexions et communications / Collegamenti e comunicazione Anschluss und Verbindungen	
Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione Kommunikationsfrequenz	868 MHz
Puissance de radiation / Potenza massima / Max. Leistung	0dBm
Distance maximale en champ libre / Distanza massima in campo aperto / Max. Abstand im freien Raum	40 m
Températures opératives / Temperature operative Betriebstemperaturen	
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	-20 ... 70 °C
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 50°C
Plage d'humidité de fonctionnement / Rango di umidità di funzionamento / Zulässige Luftfeuchtigkeit (sans condensation) (senza condensazione) (nicht-kondensierend)	5...90%
Plage de température de consigne / Rango dei temperatura impostabile / Solltemperaturbereich	15 ... 30°C
Précision de lecture / Precisione di lettura Ablesegenauigkeit	±0,1 °C
Précision d'affichage / Precisione di rappresentazione Angabegenauigkeit	±0,1 °C
Humidité relative / Umidità relativa Relative Luftfeuchtigkeit	± 4%
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte	
Montage / Montaggio / Montage	En surface au moyen d'un support In superficie mediante supporto Oberfläche mittels Halterung
Degré de protectio / Grado di protezione/ Schutzklasse	IP 20
Type de sonde / Tipo di sonda / Sondentyp	Airzone_NTC_10K
Poids / Peso / Gewicht	180 g
Dimensions / Dimensioni / Abmessungen (WxHxD)	92x 92x15,85 mm

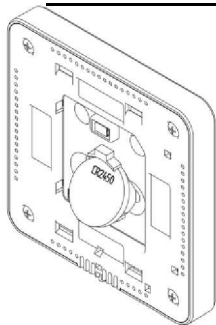




(FR) MONTAGE / (IT) MONTAGGIO / (DE) MONTAGE



(FR) CHANGEMENT DE LA PILE / (IT) CAMBIO BATTERIA / (DE) BATTERIEWECHSEL



(FR) N'oubliez pas de retirer le système anti-vandalisme avant de retirer le thermostat du mur.

(IT) Ricordi di togliere il sistema anti-vandalismo prima di estrarre il termostato dal supporto.

(DE) Bevor das Thermostat von der Wand entfernt wird, muss der Vandalismusschutz abgenommen werden.

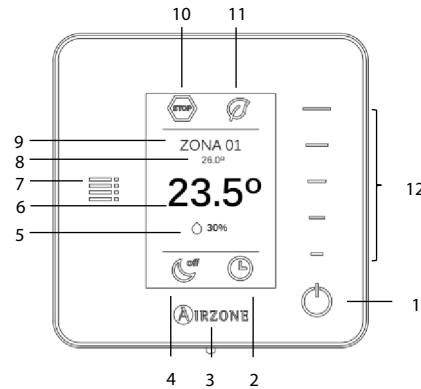
(FR) Il est recommandé l'utilisation de batteries de grande marque. Une pile d'inférieur qualité peut réduire la vie utile de celle-ci.

(IT) Si raccomanda di utilizzare batterie dei principali marchi, simili a quelli forniti. Se si utilizza una batteria di qualità inferiore potrebbe ridurre la vita utile della stessa.

(DE) Es wird empfohlen, erstklassige Markenbatterien, ähnlich wie die mitgelieferte Batterien, zu verwenden. Eine Batterie niedrigerer Qualität kann die Nutzungsdauer verringern.



(FR) FONCTIONNALITÉS / (IT) FUNZIONALITÀ / (DE) FUNKTIONSUMFANG



N°	Signification / Significato / Bedeutung	Action / Azione / Aktion
1	On/Off	Allume / éteint la zone Accende e spegne la zona Ein-/Ausschalten des Bereichs
2	Programmations horaires Programmazione oraria Zeitprogrammierung	Accède au menu de programmations horaires Mostra lo stato della programmazione oraria Anzeige Status der Zeitprogrammierungen
3	Configuration avancée Configurazione avanzata Erweiterte Konfiguration	Accède au menu de configuration avancée Accede al menù di configurazione avanzata Zugriff auf Menü Erweiterte Konfiguration
4	Mode Sleep Modo Sleep Sleep-Modus	Affiche l'état du mode Sleep Mostra lo stato del modo Sleep Anzeige Status des Sleep-Modus
5	Pourcentage d'humidité Percentuale di umidità Prozent Luftfeuchtigkeit	Affiche le pourcentage d'humidité de l'ambiance Mostra la percentuale di umidità in ambiente Anzeige der Raumluftfeuchtigkeit in Prozent
6	Température de consigne Temperatura impostata Festgelegte Solltemperatur	Affiche la température de consigne Mostra la temperatura impostata Anzeige der Solltemperatur
7	Menu de configuration Menu di configurazione Konfigurationsmenü	Accède au menu de configuration des paramètres Accede al menù di configurazione dei parametri Zugriff auf Menü Parameterkonfiguration
8	Température ambiante Temperatura ambiente Raumtemperatur	Affiche la température ambiante Mostra la temperatura ambiente Anzeige der Raumtemperatur
9	Zone actuelle Zona attuale Aktueller Bereich	Affiche la zone actuelle Mostra la zona attualmente comandata Anzeige des aktuellen Bereichs
10	Mode de fonctionnement Modo di funzionamento Funktionsmodus	Affiche le mode de fonctionnement Mostra il modo di funzionamento Anzeige des Funktionsmodus
11	Eco-Adapt	Affiche l'état de la fonction Eco-Adapt Mostra lo stato dell' Eco-Adapt Anzeige Status des Eco-Adapt
12	Barre de contrôle Barra di controllo Steuerleiste	Modifie la température de consigne Modifica la temperatura impostata Änderung der Solltemperatur

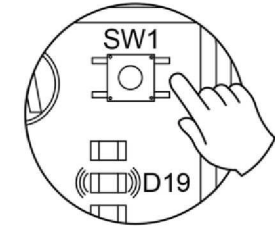


(FR) CONNEXION / (IT) COLLEGAMENTO / (DE) VERBINDUNG

(FR) Appuyez sur le bouton SW1 de la platine centrale du système, la diode LED 19 commencera à clignoter ; suivez les instructions d'association qui apparaissent sur l'écran du thermostat.

(IT) Premere sul SW1 sulla scheda centrale e il LED19 inizierà a lampeggiare, seguire la procedura guidata indicata sullo schermo del termostato.

(DE) Drücken Sie SW1 in der Systemzentrale. Die LED 19 blinkt. Führen Sie die auf dem Thermostatdisplay angegebenen Kopplungsschritte durch.



(FR) AUTODIAGNOSTIC / (IT) AUTODIAGNÓSI / (DE) SELBSTDIAGNOSE

Significado / Significato / Bedeutung	
Erreur 1 Errore 1 Fehler 1	Erreur de communication avec la platine centrale Errore di comunicazione con la scheda centrale Fehler Kommunikation mit Zentrale
Erreur 5 Errore 5 Fehler 5	Sonde de température en circuit ouvert Sonda di temperatura su circuito aperto Temperatursonde in offener Schaltung
Erreur 6 Errore 6 Fehler 6	Sonde de température en court-circuit Sonda di temperatura in cortocircuito Temperatursonde kurzgeschlossen
Erreur 8 Errore 8 Fehler 8	Il n'a pas de Thermostat Lite Termostato Lite non rilevato Lite-Thermostat nicht gefunden
Erreur 13 Errore 13 Fehler 13	Erreur de communication platine centrale-module de contrôle d'éléments rayonnants / Errore di comunicazione tra la centrale e il modulo di controllo impianti di riscaldamento / Kommunikationsfehler Zentrale-Steuermodul für Strahlerelemente
Erreur C02 Errore C02 Fehler C02	Erreur de communication platine centrale-centrale de contrôle de production / Errore di comunicazione tra la centrale e la scheda di controllo di produzione / Kommunikationsfehler Zentrale-Steuerzentrale produktion
Erreur C09 Errore C09 Fehler C09	Erreur de communication passerelle de pompe à chaleur-centrale de contrôle de production / Errore di comunicazione tra la interfaccia di aeroterminia e la scheda di controllo di produzione / Kommunikationsfehler Aerothermie-gateway - Steuerzentrale produktion